

San Bernardino City Unified School District
MULTILINGUAL PROGRAMS DEPARTMENT
District English Learners Advisory Committee

March 1, 2024

February 2, 2024 Meeting

1. DELAC officials present:

Rodolfina Gamino (President), Roxanna Cervantes (Vice President), Israel Orozco (Secretary), Elizabeth Romero (Parliamentarian), Rosa Loera-virtually (DELAC Advisor), Les Ojeda (Elementary Director of MPD), and Tex Acosta (Secondary Director of MPD).

2. Opening:

Ms. Gamino welcomed everyone including district staff and began the meeting at 9:39 am.

3. DELAC Expectations:

Ms. Gamino discussed DELAC and parent expectations.

4. Standing Item Superintendent's Cabinet:

Ms. Applegate welcomed everyone present.

5. Homage:

Mrs. Gamino asked for a moment of silence for Mrs. Erika Delgado.

6. Attendance:

Ms. Cervantes called school site attendance.

7. Minutes:

Mrs. Romero read the minutes of the January 12, 2024 meeting. Ms. Albertina Valverde and Ms. Maria Luisa Ramirez made a motion to approve the minutes. The minutes were approved by the committee members.

8. Consulate of El Salvador:

Mr. Flores Tovar explained the problems that the country of El Salvador has had in recent years. These problems, which include the war in the country, have caused massive immigration. The Consulate of El Salvador in San Bernardino is located on Highland Avenue and offers several resources. They offer official identification documents and passports for citizens of El Salvador. They provide assistance in obtaining an ITIN number so they can file their taxes. They provide computer classes, notaries and dual nationality services. They do birth, marriage and death registrations. They also have childcare so

parents can focus on their needs. To close, Mr. Flores Tovar gave his personal phone number as well as that of the Consulate of El Salvador in San Bernardino.

9. Master Plan:

Mr. Lester Ojeda began explaining the new Master Plan that was set for the Multilingual learners this 2023-2024 school year. He showed a graphic with the reclassification rates from 2020 up until the last school year 22-23. He informed the audience of the specific chapters, topics and major objectives of the plan. He explained that the San Bernardino City Unified School District Mission Statement was used as the inspiration for the Master Plan. Mr. Ojeda finished with demonstrating to the audience where on the district webpage they can find the Master Plan.

10. Special Education Services:

Dr. Rubio began by giving a definition of an IEP (Individualized Education Plan) which lays out the special education instruction, supports and services a student needs in order to be successful once they have been identified with a qualifying disability. He explained that a student can get an IEP by first being given a full psychological and academic assessment with parent consent. Then the student must be identified with one or more of the 13 conditions set by the IDEA (Individuals with Disabilities Act). Dr. Rubio also explained the process and services that are provided by the Special Education Department. Dr. Rubio went on to define the key terms parents may hear during IEP meetings. He also showed multiple fliers with information about the Community Advisory Committee and the date of their next meeting. Dr. Rubio ended his presentation with a flier that showed the dates of virtual workshops that will provide parents with more resources and support.

11. Closing:

Mrs. Gamino concluded the session at 11:36 am.

San Bernardino City Unified School District
DEPARTAMENTO DE PROGRAMAS MULTILINGÜES
Comité Asesor de Aprendices de Inglés del Distrito

1 de Marzo de 2024

Acta del 2 de febrero de 2024

1. Oficiales de DELAC:

Rodolfina Gamino (Presidenta), Roxanna Cervantes (Vicepresidenta), Israel Orozco (Secretario), Elizabeth Romero (Parlamentaria), Rosa Loera-virtual (Tutora de DELAC), Les Ojeda (Director de escuelas primarias del departamento de programas multilingües) y Tex Acosta (Director de escuelas secundarias del departamento de programas multilingües).

2. Apertura:

La Sra. Gamino dio la bienvenida a todos incluyendo al personal del distrito y abrió la reunión a las 9:39 am.

3. Expectativas de DELAC:

La Sra. Gamino compartió las expectativas de DELAC y de los padres.

4. Tema Permanente Gabinete del Superintendente:

La Sra. Applegate dio una bienvenida a todos los presentes.

5. Homenaje:

La Sra. Gamino pidió un minuto de silencio por la Sra. Erika Delgado.

6. Asistencia:

La Sra. Cervantes pasó lista de los representantes escolares.

7. Acta:

La Sra. Romero leyó el acta de la reunión del 12 de enero de 2024. La Sra. Albertina Valverde y la Sra. Maria Luisa Ramírez presentaron una moción para que se aprobara el acta. La acta fue aprobada por los miembros del comité.

8. Consulado de El Salvador:

El Sr. Flores Tovar empezó explicando los problemas que ha tenido el país de El Salvador en los últimos años. Estos problemas que incluyen la guerra en el país han causado la inmigración masiva. El consulado de El Salvador de San Bernardino se encuentra por Highland Avenue y ofrecen varios recursos. Ofrecen documentos oficiales de identificación y pasaportes para ciudadanos de El Salvador. Ofrecen ayuda para obtener un número ITIN para que puedan declarar los impuestos. Brindan clases de

computación, notarios y servicios de doble nacionalidad. Hacen registros de nacimiento, matrimonio y defunción. También tienen un lugar para cuidar a los niños para que los padres se puedan enfocar en sus necesidades. Para finalizar el Sr. Flores Tovar dio su número de teléfono personal al igual que el del consulado de El Salvador de San Bernardino.

9. Requisitos para maestros y asistentes de maestros:

El Sr. Lester Ojeda comenzó explicando el nuevo Plan Maestro que se estableció para los estudiantes multilingües este año escolar 2023-2024. Mostró un gráfico con las tasas de reclasificación desde el año 2020 hasta el pasado año escolar 22-23. Informó a la audiencia de los capítulos específicos, temas, y objetivos principales del Plan Maestro. Explicó la misión del Distrito Escolar Unificado de la Ciudad de San Bernardino que se utilizó como inspiración para el Plan Maestro. El Sr. Ojeda finalizó mostrando al público en qué parte de la página web del distrito pueden encontrar el Plan Maestro.

10. Servicios de Educación Especial:

El Dr. Rubio explicó la definición de un Plan de Educación Individualizado (IEP, por sus siglas en inglés) que establece la instrucción de educación especial, incluyendo los apoyos y servicios que un alumno necesita para tener éxito una vez que se le identifica al estudiante una discapacidad establecida. Explicó que un estudiante puede obtener un IEP si primero se le realiza una evaluación psicológica y académica completa con el consentimiento de los padres. Después, el estudiante debe ser identificado con una o más de las 13 condiciones establecidas por el acta de personas con discapacidad (IDEA, por sus siglas en inglés). El Dr. Rubio explicó el proceso y los servicios que proporciona el Departamento de Educación Especial. También explicó la definición de otros términos clave que los padres pueden escuchar durante las reuniones del IEP. Mostró varios volantes con información sobre el Comité Asesor de la Comunidad y la fecha de su próxima reunión. El Dr. Rubio terminó su presentación con un volante que mostraba las fechas de los talleres virtuales que proporcionarán a los padres más recursos y apoyo.

11. Clausura:

La Sra. Gamino concluyó la sesión a las 11:36 am.